

Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ
DR. VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL
PIATA I. C. BRĂTIANU 4. — TELEFON 2-52

Szombatig jelentkezhetnek

konstantinápolyi és
constantzai felléres
kicándulásunkra

Olvassa el
erre vonatkozó hirdetésünket!

Életstandard arányosítás

A francia kamara elé került új törvényjavaslatok között az egyik kiváléppen megérdemli, hogy országunk illetékes kormánytényezői is felfigyeljenek rendelkezéseire, mert olyan állapotoknak mátsítását célozza, amelyeknek a megváltoztatása nálunk is égetően sürgős. A kiszűrésű tisztviselők, állami bérmunkások és nyugdíjasok járandóságainak mérsékelt felemelését határozza el ez a törvényjavaslat és kétségtelen, hogy valóban törvény is lesz belőle, mert hiszen nemcsak méltányossági elgondolások munkálták ki, hanem a gyors megoldást sürgette ugyanakkor az idők fenyegető szűksége is. Az államaltruizmus mezébe öltözött halogató szociális töprengések korszaka lejárt. A legnagyobb anyagi igazságtalanságokat sürgősen meg kell szüntetni. Azért került a francia kamara elé ez a valóban munkásvédelmi törvény, amely nemcsak az állami kismunkáct helyezi végre megérdemelt anyagi jogába, hanem biztossági szelepül is akar szolgálni vésszen halmozódó elégedetlenségek katasztrófális kirobbanásai ellen. Ugyanakkor, mikor a nagy fizetések megnyirbálják Franciaországban, felkerekítik a kiesket, aminek az az üdvös eredménye, hogy az általános életstandard arányosabb képet mutat. Különösen fontos ennek a törekvésnek a megvalósítása az állami szolgálatban, mert hiszen az államnak mint fő etikai tényezőnek kell szolgálatni az egész közélet számára a munka igaz felmérésének példáját. Már pedig, hogy legyen az állampolgárnak az állam e nagy igazságot példázó szerepében hite, ha azt látja, hogy éppen az államtól nem kapja meg azt, ami a munkájáért igazságosan járna? Ha van ilyen elégedetlenség, úgy ritkán lehet az égetőbb, fájóbb mint nálunk. Mert nagyobb aránytalanságokat el sem képzelhetünk, mint amit nálunk lehet tapasztalni az állami illetményeket illetőleg. Vannak itt nyugdíjak, amelyek a koldus jövedelménél kisebbek, vannak harminc-negyven leles illetmények, amelyeket ugyaszólván már a mikroszkóp alatt kell vizsgálni. Aki tovább szolgált, de korábban távozott, az kevesebbet kap, mint akinek feleannyi ideje sincs ugyanabban a beosztásban, de jobb időben ment nyugdíjba és így tovább. Minden újabb intézkedés még csak fokozta a káoszt. A tényleges szolgálatot teljesítő tisztviselők fizetése viszont a széles nagy kategóriákban mélyen alatta van a tényleges létminimumnak. Ezzel szemben bámulatos nagy azoknak a száma, akik kis munkáért igen magas fizetést kapnak, vagy munkakörük oly léges térben ring, hogy szinte már nem is tudjuk pontosan meghatározni, tulajdonképpen mi is az ő rendeltetésük. Jönnek, mennek alkalmi inspektorok, speciál megbízottak, szeditő összegekért történnek külföldi utazások tanulmány, politikai és más célból, miközben a mindennap munkáját teljesítő állami tisztviselők óriási szűrke táborra a megszűkösebben tengődve él máról-holnapra. Legtöbb ideje nálunk is, hogy megvalósítsák az állami munkásvéde törvényt. Egy törvény esedékes sürgősen, amely végre ge-

Addis Abeba hercege lett Badoglio tábornagy és Graziani lesz az új abesszin alkirály

Párisban és Franciaország más helyein a sztrájk jelentékenyen lanyhul. Bárha tegnap a divatszalonok és a luxuskávéházak alkalmazottai is sztrájkba léptek, mégis sokkal nagyobb azoknak a munkásoknak a száma, akik újból munkába állottak, mint azoké, akik azt ujabban abbahagyták.

Tegnap délután Páris utcáin többszáz építőmunkás végigvonult a nagy köruton, áthaladt a Concorde-téren, majd a parlament előtt szétoszlott. A felvonuló munkások táblákat vittek, amelyeknek szövege a kollektív szerződés megkötését követelte.

A francia kormány tagjai délen Leon Blum elnökléte mellett minisztertanácsot tartottak, amelyen a sztrájkjal foglalkoztak. A minisztertanács

után komünikét adtak ki, amelyben a kormány annak a meggyőződésének ad kifejezést, hogy a munkaadók és a munkások megbízottainak tárgyalásai folytán a sztrájkmozgalom az egész országban egy-két napon belül véget ér.

A kormány széles munkásvédelmi intézkedéseket helyez kilátásba.

A francia kamara tegnap 563 szavazattal egy ellenében elfogadta azt a törvényjavaslatot, amelynek alapján minden francia munkásnak évente két heti fizetési szabadság jár.

A háztartási alkalmazottak és a mezőgazdasági munkások szabadságáról a törvény értelmében közigazgatási uton intézkednek.

részletek fizetését egyszerűen megtagadják. Amerika felfogásának adott hűség kifejezést Hoover volt elnök, aki kejelentette, hogy

Amerika határozottan állást foglal a Népszövetségben és a hágai döntőbíráskodási eljárásban való mindennemű részvét ellen.

Nemzetközi körökben élénken találgatják, hogy milyen álláspontra helyezkedik Olaszország a Népszövetséggel szemben. Grandi londoni olasz nagykövet a minap felkereste az angol külügyminiszteriumban Vansittart államtitkár. Ennek az eseménynek a nyomán olyan hírek keltek, mintha Grandi közölte volna, hogy Olaszország kilép a Népszövetségből, ha a büntető megtorlásokat fentartják. Olasz hivatalos részről cáfolják ezt a híradást.

Olaszország nem lép ki emiatt a Népszövetségből — mondják — mert ráér megvárni, amíg a büntető szankciók önmaguktól megszűnnek.

Olaszországnak egyáltalában nem képezi gondját az, vajjon mi lesz a szankciókkal. Minden gondját most arra fordítja, hogy Abessziniában berendezkedjék és Európában is felkészüljön minden eshetőségre. Mussolini tegnap fogadta Badoglio alkirályt, akinek köszönetét fejezte ki az Abessziniában elért eredményekért. Badoglio ez alkalommal arra kérte Mussolinit, mentse fel az abesszini alkirályi teendők alól és pedig azért, hogy odahaza a nagyvezérkar élén fejthessen ki működést.

Mussolini teljesítette Badoglio kérelmét és egyben közölte a tábornaggal, hogy a király Addis Abeba hercegévé nevezte ki.

Tegnap Rómában királyi rendelet jelent meg, amelyben Viktor Emánuel király Graziani tábornagyot Abessziniá alkirályává nevezi ki.

A büntető rendszabályok fentartása a háboru csiráját rejti magában

Franciaország kormánya annyira biztosnak veszi a sztrájk hamaros megszűnését, hogy most már más feladatok megoldásának is szentelheti figyelmét. Előnkben foglalkozik a francia kormány a nemzetközi helyzettel is, elsősorban a Népszövetség közeli ülésével, valamint az olasz-abesszin viszály ügyével. Etekintetben Franciaország egyöntetűen kíván eljárni Angliával. Erre vonatkozólag Corbin londoni francia nagykövet és Eden angol külügyminiszter között már meg is indultak a tárgyalások.

Elsősorban tisztázni igyekeznek azt a problémát, hogy a Népszövetség előtt az Olaszszággal szemben alkalmazott megtorlások ügyében milyen álláspontra helyezkedjenek.

Nagy kérdés az, hogy kimondják-e a megtorlások megszüntetését, vagy pedig fentartsák, esetleg megszigorítsák azokat.

Az angol kormány erre vonatkozó felfogását hivatalosan ugyan még nem hozta nyilvánosságra, azonban ennek a

felfogásnak szellemére következtetni lehet abból a beszédből, amelyet Neville Chamberlain pénzügyminiszter egy politikai vacsorán mondott. Támadta Robert Cecil, akinek politikája szrinte Angliát bajba juttathatja. Robert Cecil ugyanis a büntető rendszabályok megszigorítását követeli.

Ideje már — mondotta Chamberlain — hogy a Népszövetség tagállamai számoljanak a való helyzettel és belássák, hogy a Népszövetség feladata csak addig terjedhet, ameddig a Népszövetség hatalma áll. A megtorlások fentartása, illetve azok szigorítása a háboru csiráját rejti magában.

Anglia pedig már csak azért sem kíván újabb bonyodalmakat, mert tisztában van vele, hogy a nagyhatalmak most már nem számíthatnak másodsorban Amerika támogatására. Amerika duzza az európai hatalmakra, mert azok háboru adósságait még mindig nem törlesztették le, sőt már másfél év óta a

nerálisan intézkedik és elvágja a gordiusi nyugdíjcsomót. Egy törvény, amely megte-
léllő anyagi életfeltételeket szab a kiszűrésű

állami tisztviselőknek és bérmunkásoknak. Egy törvény, amely lépíti a szinekúrás ad hoc megbízásokat. Romániában is megol-

dást követel végre ez a kérdés, az idők parancsolóan sürgetik az állami életstandard kibékítő arányosítását. (—)

Vajjon tényleg a beolvadás a sorsa a nemzetkisebbségnek, akár az erőszak, akár a jogtisztelet érvényesül?

A nemzeti parasztpárt politikai tanfolyama keretében tegnap Capetianu Nicolae dr. ügyvéd tartott igen érdekes előadást a regionalizmusról és a nemzetkisebbségi kérdéssről. Ami a regionalizmust illeti, a nemzeti parasztpárt elismeri, hogy regionalista — mondotta. Ebben a szellemben készítette hét évvel ezelőtt a közigazgatási törvényt is. A regionalizmus ugyanis nem más, mint egy

meghatározott területen élő nép egymásraltalságának és közösségi érzésének kifejezője.

Minden tartomány népe elsősorban a maga szűkebb hazáját szereti és arra törekszik, hogy neves versengéssel a maga tartományát felvirágoztassa. Ezáltal felvirágzik az ország is és ezért hiba ezt az érzést elfojtani akarni. Rendeletekkel a népben élő regionalista öntudatot úgy sem lehet elnyomni, mert az mélyen benne él lelkében.

Azután áttért a nemzetkisebbségi probléma tárgyalására. Elmondotta, hogy ebben a tekintetben két felfogás van. Az egyik szerint a nemzetkisebbségnek nincs létjogosultságuk a nemzeti államban. Ezért minden eszköz igénybevételével be kell olvasztani őket a többségi nemzetbe. A másik vélemény szerint a nemzetkisebbségekkel, mint testvérekkel kell bánni, mert ebben az esetben idővel ugyanis egybeolvadnak a többségi nemzettel.

Aki jól bánik a nemzetkisebbségekkel, azt ők is megbecsülik. Ha viszont állandóan bántják őket, akkor ellenséges érzület oltanak beléjük. A hat év előtti népszámlálás adatai szerint Románia összlakosságának hetvenhárom százaléka román, míg huszonhét százaléka nemzetkisebbségi.

A legnagyobb romániai nemzetkisebbség a magyar. Minden száz lakos közül 7 a magyar, 4 a német és 4 a zsidó.

A nemzeti parasztpárt felfogása a nemzetkisebbségi kérdésben teljes egészében egyezik Maniu véleményével. Maniu szerint a nemzetkisebbségi problémát a nemzeti állam szempontjából, de a kisebbségek szemével kell nézni. Ezt a kérdést kizárólag az emberiség és a testvériség alapján lehet és szabad megoldani.

A nemzetkisebbségek nem jelentenek veszélyt az államra és a románság magatartásától függ, hogy miként és mennyire lehet őket bekapcsolni az államépítő munkába.

A magyar nemzetkisebbség már azért sem jelenthet veszélyt a román államra, mert az erdélyi székelységet kivéve kisebb csoportokban, szórványokban él az országban. A székelyek viszont kis csiny szigetet képeznek a nagy román tengerben. Miként a tenger hullámai állandóan mossák a partot és kisebb-nagyobb földdarabokat hódítanak meg, épp úgy a székelység is évről-évre veszíteni fog különleges nemzeti tulajdonságaiból és erejéből és bizonyos idő múlva teljesen el fog tűnni a román tenger hab-

jaiban.

Azt fejtegette ezután, hogy a románság a régi Magyarországon ezer esztendőn át a nemzeti elnyomatás szomorú korszakát élte. Hiba lenne azonban ezért az elnyomatásért a magyar nép egyetemét okolni.

A magyar nép soha nem volt ellensége a román népek, mint ahogy a román nép sem viseltetik ellenséges érzülettel a magyar néppel szemben.

A románság az elnyomatást Magyarországon vezető társadalmi rétegtől szenvedte és ez ugyanannyira idegen volt a magyar népek, mint a román népek. Nemrégiben hosszabb ideig Magyarországon tartózkodott és a magyar néppel való közvetlen érintkezés révén megállapíthatta, hogy a magyar népmá is rokonszenvvel és megértéssel beszél a román népről. A régi elnyomatást egyformán szenvedte meg a román paraszt és a magyar paraszt. Hiba az, hogy a két nép között még mindig nem sikerült megtalálni a közeledési lehetőségét.

Véleményem szerint — folytatta előadását Capetianu — nagy, szabad és erős nemzet vagyunk és ezért reánk románokra hárul a feladat, hogy kezet nyújtsunk úgy a határainkon belül, mint pedig a Magyarországon élő

Különvélemény az elnyomatásról és a nemzetkisebbségek lenmaradásáról

Capetianu előadásának a nemzetkisebbségekre vonatkozó része nagy megértésről tett tanúságot és szeretnők remélni, ha a nemzeti parasztpártnak újabb módja lesz a kormányhatalon birtokában akaratát érvényesíteni,

nem fogja elmulasztani megvalósítani a nemzetkisebbségi politikájában ezeket az elveket, melyeket Capetianu most mint a nemzeti parasztpárt véleményét hangoztatótt. Helyreigazításunk is van azonban előadásának egyik-másik részére vonatkozólag. Ezer éves nemzeti elnyomatásról beszélt. Elfelejté, hogy tulajdonképpen nemzeti élet a régi rendi világban nem is volt. A rendiség maga képviselte a politikai nemzetet és **ha volt elnyomatás, úgy ez nem nemzeti, hanem rendi elnyomatás volt, amelynek szenvedő alanya volt mindenki, aki nem volt a rendek tagja.**

A rendiségnek ugyszólván a helyébe lépett a nemzeti élet. A magyarság önálló nemzeti életet csak a hatvanhetes kiegyezés után kezdett élni, azonban neki magának is folyton küzdenie kellett az osztrák elnyomatás ellen. Ha azonban el is

Tanulságos vita lapok között, amelyből megtudjuk, mint lehet valaki a szerkesztőségben antiszemita, a kiadóhivatalban zsidóbarát

A vita, mely lankadatlan lendülettel folyik az Universul és a Dimineața között, sok tanulsággal szolgál. Azonkívül, hogy újra beigazolódik az az

magyar népek.

A jelen és a jövő is egymásra utalja a két népet. A szláv és a germán terjeszkedési vágyakl szemben románság és magyarság együttesen kell gátat emelni. Ezért nem jó hazafi az, aki nem vesz részt ebben a közeledési munkában.

Szólt azután a német és a zsidó kisebbségről és kijelentette, hogy rájuk vonatkozólag is mindenben Maniu véleményét osztja. Nem veszedelem az országra nézve a németiség, de nem jelent veszedelmet a zsidóság sem. A zsidóság akkor jelenthet veszedelmet az államra, ha az országban nem a jog és erkölcs, hanem az erkölcstelenség és a korrupció uralkodik.

Ez azonban nem a zsidók büne, hanem annak a vezetésre hivatott osztálynak, amely az erkölcstelenség uralmát érvényesíteni engedti.

Ha egyesek megfélemedeznek magukról és vétenek az államhűség vagy az ország törvényei ellen, akkor ezeket büntessék meg szigorúan, de **a vádakat ne terjesszék ki egész népesoportokra.**

Végezetül megismételte, hogy a nemzetkisebbségekkel méltányosan és emberiségesen kell bánni, a jog uralmát kell érvényesíteni egyformán mindenkivel szemben, akkor a nemzetkisebbségi probléma önmagától megoldódik.

fogadnók, hogy a magyarság elnyomta a románságot, akkor sem lehetne szó ezer esztendőről, hanem legfeljebb a hatvanhetes kiegyezés utáni időkről. Ezt le kell szögezni a sokszor hangoztatott és a néphe is átplántált balhiedlemmel szemben.

Előadásának egy másik része, melyet nem fogadhatunk el, az, hogy a nemzetkisebbségek mindenképpen beolvadnak a többségi nemzetbe — amint mondtotta — ez végzetes sorsuk. Ehhez véleménye szerint nem is kell erőszak, mert ez a természetes folyamat. A történelem nem ezt bizonyítja.

A vallások, a baszkok, flamanok, katalánok évszázadok után is megőrizték nemzeti sajátosságait és — ami fontosabb — nemzeti öntudatukat.

Azonban megőrizték éppen az erdélyi románok is annak a nemzeti elnyomatásnak ellenére, melyről Capetianu beszélt. Megmarad a romániai magyarság is, ha erőszakkal meg nem fosztják nemzeti életlehetőségeitől. Ehhez azonban az kell, hogy tényleg az a méltányosság, megértés, emberiség és jogtisztelet érvényesüljön, melyről Capetianu beszélt.



tizmus más elméletben és más a gyakorlatban. Így a Diminutáék a demokratikus baloldalon haladnak, de szívesen veszik, ha jobboldali érzelmi emberek is olvassák a lapot, sőt nem utasítják vissza a nagykapitalista hirdetések sem. Az Universul is örül zsidó olvasóinak, a zsidó hirdetőknél sem ad rabbatot, de azért örömmel támogatja a jobboldali és a zsidókat nem nagyon szívelő antiszemitákat is. Ez azonban nem akadályozza meg Popescu Stelian laptulajdonos-főszerkesztőt, hogy ezekkel a lapjában idegeneknek titulált és hazafiatlanoknak bélyegzett zsidókkal üzleteket kössön, sőt neve és aláírása zsidókkal együtt szerepeljen a különböző vállalatok igazgatóságában. Így a hivatalos lap legújabb száma közli a Drajna vállalat közgyűlési határozatát. Ezen vállalat igazgatóságának elnöke Popescu Stelian és vele együtt az igazgatóságban vannak Haimovici, Staheli, — ebből a fajtából kettő is — Ornstein — milyen hangzatos zsidó név — és Almosino, aki nem kevésbé izraelita, mint a többi. Hiszen nem szégyen zsidókkal együtt szerepelni, még akkor sem, ha jól jövedelmező stallumokról van szó, de mégis furcsa, ha ez a szereplő Popescu Stelian, az antiszemita vezér. Ugyilátszik, így is lehet: a szerkesztőségben antiszemita, a kiadóhivatalban és üzleti életben zsidóbarát. Pikáns kis helyzet . . .

A nők szerepe

a pártpolitikában címen Bocuné előadást tart

A nemzeti parasztpárt által rendezett politikai konferenciák sorozatában Bocu Marina, Bocu Sever volt miniszter felesége, előadást tart a nők szerepéről a pártpolitikában. Bocuné maga sohasem foglalkozott az aktív politikával és női hivatásához méltón a népművészetek ismertetése és terjesztése révén szerzett magának nagy érdemeket. Annak idején Párisban és Északamerika számos városában rendezett kiállítás román háziipari cikkekéről. Annál érdekesebb lesz most meghallgatni, hogy mi a véleménye a politikáról és a nőknek ebben való szerepéről. Előadása szombaton délelőtt lesz a Novotny-vendéglő nagytermében. Ma délelőtt érdekes vendége lesz a politikai kurzusnak. Timisoarára érkezett Rujinski tábornok, aki ma délelőtt kilenc órakor a nemzeti parasztpárti gárdáról, azok szervezéséről, szerepükről tart előadást ugyancsak a Novotny-vendéglőben. A gárdák először a mehedinti választások alkalmával szerepeltek és ott megállították helyüket. Mivel Rujinski generális volt szervezője ezeknek a gárdáknak, bizonyára sok érdekes mondanivalója lesz.

Letartóztatott lugoji lapterjesztő.

Popoiu Nicolae bucaresti repülőmérnök feljelentésére a lugoji rendőrség Catin Nicolae lapterjesztőt letartóztatta, mert a mérnök lapjára előfizetési díjakat vett fel, amelyekkel nem számolt el. Rövid idő alatt kétszáz ezer leit sikkasztott.

Három vizsgálóbíró a kórházakban kihallgatta a fővárosi haláltribün sebesültjeit

A vizsgálat a cotroceni tömegszerencsétlenség ügyében változatlan eréllyel folyik. Mivel bűnös kezek fel akarták gyújtani a megmaradt tribünöket, hogy így megakadályozzák a vizsgálat munkáját, az ügyészség rendelkezése a tribünöket éjjel-nappal állandóan szigorúan őrzik.

Egyébként megállapítást nyert, hogy az építési munkát törvényellenesen adták ki a vállalkozóknak, akiknek iparendelőjük sem volt.

Az egyik — mint megirtuk — bukott krupié, a másik pedig elkracholt temetkezési vállalkozó. A terveket a fővárosi mérnökség készítette, de sem a felhasználásra kerülő anyagot, sem a munka végzését egyetlenegyszer nem ellenőrizte. Minden közmunkánál, amilyen ez is volt, a törvény előírja, hogy azt elkészülte után bizottság veszi át. Ez sem történt meg ebben az esetben.

A legnagyobb könnyelműséggel jártak el mindazok, akiknek bármilyen közük volt a tribünépítéshez.

Ezt mérlegelte a törvényszék vádta-nácsa is, amikor elrendelte a következőknek harminc napi vizsgálati fogságát: Vasilescu főpolgármesterhelyettes, Bolomey, a bucurestii mérnöki hivatal vezetője, Burcus helyettes főnök, Cozianu Julian mérnök, Jonescu építész, Pompei fővárosi építész, Căciop Aurel munkavezető, Dobrin palér és Drutu Marin, valamint Blumenfeld Joil vállalkozó. A vizsgálat azt igényeszi tisztázni, miként volt lehetséges, hogy ezek a foglalkozás nélküli emberek kapták meg a munkát?

Az iratoknál egy levelet találtak, amelyben Christodorescu szenátor ajánlja, hogy a főváros Drutu volt temetkezési vállalkozót bizza meg a munkálatok elvégzésével.

Christodorescut is kihallgatják, hogy megtudják, milyen kapcsolatban volt Drutuuval és a fővárosi mérnöki hivattal. Azt mondják, hogy kortesszolgálatokat akartak így jutalmazni.

Ujabb jelentés szerint a fővárosi közigazgatás árlejtsi bizottságának mulasztása annál súlyosabb, mert az árlejtés megtartása alkalmával az egyik pályázó cég nyomban tiltakozott, hogy iparendelővel nem bíró embereknek adják ki a munkát,

de a tiltakozást nem vették figyelembe és ezt a jegyzőkönyvben sem tüntették fel,

amint a törvény előírja. Ebből arra következtetnek, hogy előre elhatározott dolog volt, a munkát a temetkezési vállalkozónak és a kártyaklub volt alkalmazottjának kell megkapnia. Ennél hazárdabb és szomorubb eredménnyel zárult munkát más tényleg nem végezhetett volna.

A politikai életben a cotroceni mezőn lejátszódott szerencsétlenség miatt nagy izgalom uralkodik. A kórházakban fekvő sebesültek állapotáról az elmúlt huszonnégy óra lefolyása alatt nem adtak ki semmiféle jelentést.

Kiszivárgott hírek szerint azonban egyes súlyos sebesültek ál-

lapota válságosra fordult és ezek felépüléséhez nincsen remény.

A könnyebb sebesültek közül többen ismét elhagyhatták a kórházakat.

Inculét belügyminiszter tegnap reggel kihallgatáson volt a királynál, hogy a cotroceni szerencsétlenség ügyében lefolytatott vizsgálatról jelentést tegyen. A király érdeklődött a sebesültek állapota, valamint a vétkesekkel szemben alkalmazott eddigi intézkedések felől.

Három vizsgálóbíró tegnap végigjárta azokat a fővárosi kórházakat, amelyekben a szerencsétlenség sebesültjei vannak, hogy azokat kihallgassa.

Az egyes sebesültektől kapott adatok felette fontosak. Az a bizottság, amelyet a tribünök építésének megvizsgálására kiküldtek, megállapította, hogy nemcsak az emelvények anyaga volt rossz, hanem a tartóssági számítások is teljesen tévesek voltak. Több sérült azt a kérelmét terjesztette a törvényszék elé, hogy foglaltassa le az összes városi tanácsosok vagyonát a kártérítési összegek biztosítására.

Szó van róla, hogy a sebesültek és a halálos áldozatok hozzátartozói egyesületbe tömörüljenek és így tömegpert indítsanak a főváros ellen.

A belügyminiszterium komünikét adott ki, amelyben kijelenti, hogy a halottak száma mindössze három és minden ezzel ellentétes hír valótlan. Senkinek nem áll érdekében az igazság eltitkolása. A szerencsétlenségről azonban tulzott hírek kerültek forgalomba, amelyek ellenkeznek az igazsággal.

A zsarolás miatt börtönre ítélt satmari pénzügyi tisztviselők felebbezését tárgyalja a tábla

Két év előtt nagy feltűnést keltett az a vizsgálat, mely a satmari pénzügyigazgatóság számos tisztviselője ellen indult zsarolás és hivatalos hatalommal való visszaélés miatt. Megindult az eljárás Tocaciu Valentin pénzügyigazgató, továbbá Hollósi József, Sebestyén József, Berendau Josif, Csata Jenő volt pénzügyi adóellenőrök, valamint három őrök ellen. A nyomozó hatóságok a pénzügyigazgató kivételével a többi gyanúsítottat le is tartóztatták. A múlt év őszén megtartott törvényszéki főtárgyalás alkalmával a satmari bíróság a vádak nagy részét bebizonyítottak vette és ítéletében Tocaciu Valentin adminisztrátort 10 hónapi börtönbüntetésre, Hollósi és Se-

bestyén adóellenőröket 2—2 évi fegyházra, Berendau és Csata Jenő adóellenőröket 1—1 évi börtönre büntette, míg az őrök közül Joan Chirila 8 hónapi fogházat, M. Mark 3 hónapi fogházat és egyikük csupán pénzbírságot kapott.

Az ítélet ellen a satmari ügyész sulyosbítás címén jelentett felebbezést, míg az elítéltek a sulyos ítélet miatt éltek felebbezés jogával. Az oradeai tábla most kezdte meg a felebbezés tárgyalását. Az ügyben száznál több tanu szerepel, akiknek egy részét valószínűleg a tábla is kihallgatja. Ilyen körülmények között a nagy bűnperben csak napok mulva hirdet ítéletet az oradeai tábla.

Csak bíróilag megállapított kártalanítás ellenében lehet iskola céljaira ingatlanokat kisajátítani

Az erdélyi Bogat község tanácsának román iskola céljaira szüke volt telekre. Erre egyszerűen kimondták az 1864. évi okiráltságbeli kisajátítási törvény alapján, hogy az ottani református egyház tulajdonát képező iskola-épületet a hozzátartozó telekkel együtt a község tulajdonába veszik. A határozat ellen a református egyház felebbezett annál is inkább, mert a községi tanács azt is kimondotta, hogy az épület birtokbavétele sürgős és azt azonnali hatállyal át is vette. A közigazgatási bíróság a perben most elvi jelentő-

ségü határozatot hozott. Megváltoztatta a községi tanács határozatát és lezögezte, hogy ellenérték nélkül nem eszközölhető kisajátítás. Az elemi oktatásról szóló törvény 175. szakasza értelmében helye lehet ugyan kisajátításnak, mindig a törvényes formák betartásával kell végbemenie. A kisajátítás szükségét a törvényszék állapítja meg és ugyancsak a törvényszék állapítja meg a kisajátítási árat is. Ezt az árat a községnek ki is kell fizetnie és csak azután veheti birtokba az ingatlant.

Az álláshalmozási törvényt érvényesítette a közoktatásügyi miniszterium egy tanárral szemben

Alexianu egyetemi tanár és egyben a közoktatásügyi miniszterium jogügyi osztályának főnöke volt ügyvédi minőségben Cernautiban. Amikor megjelent az álláshalmozási törvény, a miniszterium felszólította Alexianut, hogy válasszon, a két állás közül melyiket tartja meg. Alexianu mindkét állás megtartása

mellett döntött, mire Bucurestibe helyezték át és így fosztották meg ügyészi tisztétől. Alexianunak erre joga lett volna a rendelkezés hatálytalánítása érdekében közigazgatási pert indítani, de ő jobbnak látta kártérítési keresetet indítani a közoktatásügyi miniszterium ellen. A rendes bíróságnál kétésfél millió

Mindezen aspirin-tablettán rajta van a Bayer-kereszt! Tehát nem létezik aspirin Bayer-kereszt nélkül!



lei kártérítés megítélését kérte, mert előadása szerint ennyit tesz ki a két állás közötti fizeteskülönbséget ügyész tisztétől való megfosztásától egészen hatvanhárom éves koráig, amikor nyugalmába kellett volna vonulnia. Az ilfovi törvényszék előtt jogi képviselője arra hivatkozott, hogy a közoktatásügyi miniszter eljárása törvénytelen volt, mert nem állott jogában Alexianut lemondásra felszólítani. Az államügyvédek ugyanis, bármely miniszterium szolgáltatás alatt álljanak is, az igazságügyminiszternek vannak alárendelve. A közoktatásügyi miniszterium pedig elmulasztotta intézkedéséhez az igazságügyminiszterium hozzájárulását kérni. Ezt az érvelést magáévá tette az ilfovi törvényszék is és kötelezte a közoktatásügyi miniszteriumot, hogy Alexianunak kártérítés címén fél millió leit, perköltsegek fejében pedig huszezer leit fizessen.

Visszahelyezte állásába az itélőtábla Hödl Frida elbocsátott tanárnőt

A timisoarai állami magyar leánygimnázium tanárnője volt huszonkét éven át Hödl Frida, aki 1913-ban lépett az állam szolgálatába. Az impériumváltozás után letette a hűségkötést és az 1924-ben megtartott nyelvvizsgán jól megfelelt. Ennek ellenére 1934 nyarán újabb nyelvvizsgára rendelték, ezuttal azonban nemcsak a román nyelvből tett vizsgát, hanem képesítési vizsgát is köteles volt tenni. Ezen a vizsgán elbukott és 1935 november 16-án elbocsátották állásából. Hödl Frida ekkor Fehér Kristóf dr. ügyvéd után közigazgatási pert indított a közoktatásügyi miniszterium ellen. Az ügyben hirdetett ítéletet a helybeli itélőtábla, amely a tanárnő elbocsátását törvénytelennek minősítette és kötelezte a közoktatásügyi miniszteriumot, hogy Hödl Fridát tizenöt napon belül állásába helyezze vissza. Egyben kötelezte a miniszteriumot, hogy a tanárnőnek fizesse meg 1935 november 16-ig visszamenőleg elmaradt fizetését. Ugyanakkor a tábla 3412 lei perköltség megfizetésére kötelezte a miniszteriumot. Az indoklás megállapítja, hogy Hödl Frida kielégítően bírja a román nyelvet és az, hogy kiejtési hibákat követ el, nem ok az elbocsátásra.

APRÓHIRDETÉSRE

LEGALKALMASABB

A DELI HIRLAP

HIREK

ELŐFIZETÉSI ÁRAK

Romániában:

Magánosoknak egy hónapra 70, negyed-
évre 200, félévre 380, egész évre 750 lei
Nyugdíjasoknak egy hónapra 60, negyed-
évre 160, félévre 300 egész évre 600 lei
Hetéságoknak, közhivataloknak és köz-
üzemeknek, gyáraknak és vállalatoknak
egy évre 1000 lei.

Magyarországon:

Magánosoknak egy hónapra 4, negyed-
évre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő.
Nyugdíjasoknak egy hónapra 3 negyed-
évre 8, félévre 15, egész évre 30 pengő.

Telefon:

←52, este 10 óra után 14—69 vagy 2—49

A „Temesvarer Zeitung” nyomda
nyomása.

Patikák éjszakai szolgálata

Junius 8-tól junius 14-ig városunkban a
következő gyógyszertárak tartanak éjszaka-
i szolgálatot:

A I. kerületben az Alba Iulia-utcában
levő Kun-gyógyszertár.

A II. kerületben a Dacilor-utcában levő
dr. Kovács-gyógyszertár.

A III. kerületben a Porumbescu-utcában
levő Sárga-gyógyszertár.

A IV. kerületben a Scudier-téren levő
Steaua-gyógyszertár.

Az V. kerületben Kóváry—Chioreanu
gyógyszertára és Fratelián Panajoth Ernő
gyógyszertára állandó éjszakai szolgálatot
tart.

Megunták egymást

Bizony az előforul, hogy férj és feleség
megunják egymást és elválnak. Az azonban
már ritkább eset, hogy hosszú együttélés
után jusson az ilyesmi házastársak eszébe.
Különösen akkor, ha a férj 101 éves, az élet-
párja pedig mindössze egy évvel kevesebb.
Már pedig így történt ez a belgrádi törvény-
szék előtt, ahol a különös százévesek megje-
lentek és bejelentették, hogy hetvenöt évi
együttélés éppenséggel elég volt mindkettő-
jük számára.

— De hát miért? — kérdezte a bíró.

— Feleségem tulsok romantikus kalan-
dorregényt olvas és nem szereti a nyu-
godtábor élevezeteket, mint például a zenét,
amit én viszont nagyon szeretek — válaszol-
ta a férj. Az asszony pedig azt panaszkolta,
hogy férje már sokkal hidegebb hozzá, mint
azelőtt.

— Nincs „értelme” a dolognak, — mon-
dotta. A különös házaspárt miután nem le-
hetett őket más belátásra bírni, törvényesen
elválasztották. Ők pedig a legjobb barátság-
ban bucsuzva távoztak, ezentul mindegyik a
maga útján.

— A tanév vége az elemi iskolákban. Az
elemi iskolákban a tanítás ebben a tanévben
véget ért és ma kezdődnek meg a vizsgák. A
vizsgák, amelyek nyilvánosak és azokon a
szülők és érdeklődők is részt vehetnek, há-
rom napig tartanak. Azután következnek a
több napig tartó magánvizsgák, majd a he-
tedik osztályt végzett tanulók képesítési
vizsgái.

— Városi tűzoltókból közrendészeti rend-
őrök lesznek. Az új közigazgatási törvény
értelmében a városokban az állami rendőr-
ség mellett ugynevezett közrendészeti rend-
őrséget kell megszervezni. Ennek tagjai fel-
ügyelnek a piacok rendjére, őrzik a parko-
kat, ezenkívül rendelkezésére állanak úgy a
főorvosi, valamint az állatorvosi hivatalnak
is. A közrendészeti rendőrség tagjai nem
rendőrök, hanem csak rendőrgyőrök és
valószínűleg nem is kapnak egyenruhát.
Ennek a városi rendőrségnek a tagjai a volt
városi tűzoltók lesznek, akik a tűzoltóság
militarizálásával állásukat veszítették. A
közrendészeti rendőrség szabályzatát most
dolgozza ki Heim Ernő dr. városi tanács-
nok.

A romániai nemzetkisebbségi sajtó munkásai az újságírást végzetesen érintő panaszával a kormányhoz fordul

A Bánsági és Erdélyi Népkisebbségi
Újságírószervezet elnöki tanácsa Sibiu-
ban tartotta mostani ülését, amelyen
gazdasági és kari kérdések kerültek
megvitatásra. A szervezet napirendjén
olyan kérdések is szerepeltek, melyek
joggal érdekelhetik a nemzetkisebbségi
közvéleményt is. Megállapították, hogy
existenciális kérdés az a tilalom, mely a
kisebbségi lapok címét elvitatja és lehe-
tetlenné teszi, hogy a kisebbségi sajtó
közönségét a helységnevek tekintetében
ugy tájékoztassa, hogy ezek az anya-
nyelv szókinccsel megértsek, hol törté-
nik valami, amiről az újság beszél. Megállapította az újságírószervezet el-
nöki tanácsa, hogy tételes törvény az in-
tézkedésre nincsen. Maga a belügymin-
iszter számos esetben adott utasítást
az alsóbb hatóságoknak és cenzoroknak,
hogy a kisebbségi nyelven megnevezett utca
és helységneveket hagyják meg épségben,
mert az újság csak így tudja helyesen tájékoztatni ol-
vasótáborát az ország területén történt-
ekről. De maguk a többségi lapok is sa-

ját nyelvük szókinccsel jelölik meg a
külföldi helységneveket, amelyekről tu-
dósítanak.

Ugyancsak végzetesen érintik a ki-
sebbségi újságírást a cenzura tulkapásai
és az a körülmény, hogy a Marzescutör-
vény alapján perbefogott újságírókat,
évekre el lehet tiltani foglalkozásának
gyakorlásától. Ez a rendelkezés Damokles
kardjaként függ évtizedes mult-
tal rendelkező emberek sorsa felett, akik
ha éhenhalni nem akarnak, koldusbotot
vehetnek az ítélet nyomán kezükbe.
Ezért a kisebbségi újságírótszervezet
megkeresi a maga népképviselőt, hogy
a kisebbségi újságírói foglalkozást ve-
szélyeztető, de magát az újságot is vég-
zetesen érintő kérdésekben tegyen lépé-
seket a kormánnyal, hogy azok hatályo-
san orvosoltassanak és megszüntessenek.

Az újság nemcsak a kisebbségi életnek
tartozéka, de az alkotmányban is védett
szerve, tükre a közvéleménynek, amely-
lyel a mindenkori kormányoknak számol-
niuk kell.

A községi választásokat csak ott tartják meg, ahol a kormánypárt a többséget a maga számára biztosíthatja

Kormánykörökből indult utnak az a
hír, hogy még ebben, de legkésőbb a kö-
vetkező hónapban megtartják a községi
választásokat és ezzel az ideiglenes bi-
zottságok nem kívánatos intézménye vé-
get ér. Az egyes pártok meg is kezdték
az előmunkálatokat a községi választá-
sokra, felhívások jelentek meg a lapok-
ban, hogy a választásra jogosultak je-
lentkezzenek a névjegyzékbe való fel-
vétel céljából és most a belügyminiszter
egyik bizalmas barátja kijelentette, hogy
a választások tervét elejtették. Ennek

oka állítólag az, hogy a nemzeti paraszt-
párt kormánybuktató akcióját a válas-
ztások erősítették volna, erre pedig a kor-
mány nem akar lehetőséget nyújtani.
Ezért elhatározta a belügyminiszter,
hogy községi választásokat csak azokban
a községekben tartanak, amelyekben bi-
zosak, hogy a többséget megszerezhetik.
A nemzeti parasztpárt nem tulajdonít je-
lentőséget a választások elmaradásának
sem, mert feltétlenül bizik benne, hogy
legkésőbb a nyári szünet után ugysis kor-
mánya kerül.

**A KISÁNTÁNT VEZÉRKARI FŐ-
NŐKEINEK TANÁCSKOZÁSA. A Cu-
rentul értesülése szerint a jövő héten
Bucurestiben Románia, Jugoszlávia és
Csehszlovákia vezérkari főnökei tanács-
kozássra ülnek össze. A lap úgy tudja,
hogy ezen a megbeszélésen gyakorlati
intézkedésekkel támasztják alá a há-
rom államfő legutóbbi bucarestii ta-
nácskozási során elvben lefektetett
szempontokat.**

— Napsütés és borulás. Tegnap a napsü-
tés és borulás egymással váltakozott. Dél-
ben záporra volt kilátás, azonban mindössze
gyenge és rövid ideig tartó esőre került a
sor. Az előző naphoz képest, tegnap me-
legebb volt. A hőmérő délelőtt tíz órakor tí-
zenhét, délután négy órakor huszonegy, este
tíz órakor tizenhat fok melege mutatott. A
meteorológiai intézet jelentése szerint gyen-
ge nyugati légáramlás mellett néhol eső,
vagy zápor lehetséges, egy-két helyen pedig
zivatar. A hőmérséklet nem változik lényeg-
esen.

— Házasság. Schmidt Béla ura-
dalmi intéző (Gad) és Rajtuch Gizi,
néhai Rajtuch Endre volt timisoarai
vasuti főtisztviselő leánya, vasárnap,
junius 14-én délből fél tízenként órákor
a helybeli evangélikus templomban há-
zasságot kötnek.

**KÖZELEDIK junius 15-e, a 10 napos
KONTANTINÁPOLYI tengeri kirándu-
lás jelentkezési határideje. Sürgősen je-
lentse meg részvételét. Részvételi díj sze-
ményként 4350 lei. Pontos indulás
Oradeáról junius 25-én. Egyéni utlevél
szükséges.**

Fenti kirándulással egyidejűleg, de
attól függetlenül külön 10 napos tengeri
nyaralást is hirdetünk CONSTANTA-
ba, melynek költsége személyenként
csak 2650 lei.

Utlevél beküldésének határideje ju-
nius 20.

Köszönetnyilvánítás

Tamme Ferenc és neje szül. Fülös Erzsébet, Ferike Fluk és László Ferenc
ez uton halás köszönetet mondanak mindazoknak, akik tehetősegetten leányus,
testvér és menyasszonyak

Tamme Rózsika

elhunyatával részvétnyilatkozatával határtalan fájdalommal enyhíteni igyekeztek,
a drága elköltözött temetésen megjelentek és koszorudományukkal a kegyelet
megtartó jelét tanúsították. Külön megköszönjük Nagy Karoly szalaggyáros urnak a
gyári munkástársaknak, a CFR-tisztviselőknak, a IV. ker. templom kórusának a
végtisztességgel való megjelenésüket és virágadományukat.

Timisoara, 1936 június hó 11.

Kéthetes

Halasi csipkekészítési tanfolyam kezdődik

jun 15-én Bul. Reg. Ferdinand 4, II. em.
Jelentkezni ugyanott 14-éfor egész nap

A szovjet érzékenysége

és a gyilkos vértől való irtószása való-
ban megalapozott. Nem hajlandó megbízot-
tát Lausanneba küldeni egy nemzetközi
értekezletre, mert valamikor ott ölték
meg egyik népbiztosát. Van ebben az
irtószásban valami csodálatos is. Miért fél
egy véres árny kísértésétől Lausanne-
ban, amikor otthon az ártatlanul megöl-
tek százazreinek vére kiált az égre és ez
nem zavarja világmegegyezésében?
Vagy a gyilkosság szovjetmonopolium
és amint valamelyik tagját éri ez az
életfosztó kellemetlenség, akkor már az
emléktől is fél? Különös lelki beállítot-
ság, ha szabad a szovjet uraival kap-
csolatban lélekről beszélni...

A MÁSODIK KERÜLETI MAGYAR

PART KÖZGYŰLÉSE e hó tizennegyedikén,
vasárnap délelőtt fél tízenként órákor lesz a
Magyar Ház nagytermében. A közgyűlés je-
lentősége különösen abban van, hogy ezáltal
négy évre új vezetőséget választanak. A ta-
gozat vezetősége felkéri a tagokat, hogy a
közgyűlésen minél nagyobb számban jelen-
jenek meg.

Irógépek - irodagépek

és
töltőtollak

szakszerű javítása garancia mellett
Móczár szakmúserésznél
Timisoara I., Piața I. C. Bratianu 3
Telefon 13-69

— Borzalmas autókatasztrófa egy film-
felvételnél. Hollywood közelében filmfelvétel
közben borzalmas autószerencsétlenség törté-
nt. Detektívfilmet készítettek, amelynek
egyik jelenetében betörők éjszaka automobi-
lon menekülnek szákmannyukkal, miközben
egy rendőrautó üldözi őket. A két autó örü-
letes gyorsasággal haladt és ugyanilyen se-
bességgel rohant mögöttük a felvevő autó,
amelyen több operatőr dolgozott. A három
autó éppen egy erdőn robogott keresztül,
amikor az első autó kormánykereke eltört.
A következő pillanatban a gépkocsi a leve-
gőben megfordult és pozdorjává zúzódt.
Néhány pillanat múlva az üldöző kocsi bele-
zuhant az első autó romjaiba. Az első autó-
ban három férfiszínész és egy színésznő tilt.
A színésznő és egy férfiszínész meghalt, a
másik két színész súlyosan megsebesült. A
második autó soffitörje a helyszínén meghalt,
két színésztársa súlyosan megsebesült. Az
operatőrök erős alkotmány és nem sérült
meg. A vizsgálat megállapította, hogy a sze-
rencsétlenségért senkit nem terhel felelősé-
g.

* Aldo Palazzeschi: Materassi nővérek.
Az olasz regényirodalom egyik kima-
gasló alkotását kapja a magyar olvasó Pa-
lazzeschi regényében. A Materassi kisasszo-
nyok, akik megvénültek a munkában, va-
gyont gyűjtötték és közben sohasem talál-
koztak a szerelemmel és boldogsággal, ab-
ban a pillanatban kizökkennek egyszerű és
színtelen életükből, aminél árva unokaöcs-
csük a házukba kerül. A fiu merész vállalko-
zásokba fog, költelezik, hamarosan nyaká-
ra hág nőneji vagyonának s magukat a vén-
kisasszonyokat is beleszedíti az előkelő élet
forgatagába. Végül megnősül és eltűnik. Az
analitikus regények fajtájából való Palaz-
zeschi könyve, amely az egyszerű érzelme-
k és az erős indulatok rajzában is mindig mér-
tétet tud tartani. A mű Déry Tibor kitűnő
fordításában két kötetben egybekötve je-
lent meg Franklin kiadásban, pompás kiál-
lításban 330 lapon. Ára fűzve 152.— lei, min-
den könyvkereskedésben, vagy Le page-
nál, Cluj.

Szépségkirálynőt választottak

a francia sztrájkolók az általuk megválasztott gyárban, amelybe a vezetőknek természetesen nincsen belépési jogosultságuk. A gyár hivatása talán mégis inkább az, hogy dolgozzanak benne, sem hogy szépségkirálynőket válasszanak. Miért ne tennék azonban, amikor a Blum-kormány egyfelől a sztrájk megszüntetése érdekében rendez szavazóversenyeket, másfelől pedig párthívei ugyanakkor a fővárosi községtaggyűlésben félmillió frankot szavaznak meg a sztrájkolók segélyezésére? A városházán megszavazták a segélyt, a gyárban pedig szépségkirálynőkre szavaztak. Ez a Blum-kormány szerinti munkamegosztás. Vajjon ezt is kollektív szerződéssel szabályozzák?

POLITIKAI GYLKOSSÁG NYILT UT-CÁN.

Spanyolországban a zavargások folytatódnak. A különböző sztrájkokhoz most Malagában csatlakoztak a vasutasok. Malagából egyetlen vonatot sem lehetett elindítani. A hatóságok és a sztrájkoló vasutasok között megindultak a tárgyalások, azonban ezeknek eddig még eredménye nincsen. Malagában a szociáldemokraták és a nemzeti pártiak között összeütközésre került a sor. Egy ember meghalt, több pedig megsebesült. Sevillában a nyílt utcán revolveres fiatalemberek támadták meg Antonio Ramiro Perez képviselőt, a szociáldemokrata párt elnökét, amikor Algeira képviselővel, pártjának alelnökével sétált. Antonio Ramiro Perez azonnal meghalt, társa pedig súlyosan megsebesült. A merénylők, akik egy jobboldali párt-szervezet tagjai, aztán elmenekültek. Malagában csütörtökön szintén politikai gyilkosság történt. Ismeretlen egyének a nyílt utcán agyonlőtték Roman Rain José szocialista vezetőt, azután elmenekültek. A hatóságoknak még nem sikerült megállapítani a merénylők személyazonosságát. A sztrájk tovább tart. Tegnap kétezer toledói földműves érkezett Madridba és a kormánytól tiltakozott a baloldaliak elnyomása ellen. A spanyol képviselőház a rendkívüli intézkedések érvényességét egész Spanyolország területére egyhónappal meghosszabbította.

— Iglói diákok. A Magyar Párt II. kerületi szülőbéli tagozatának műkedvelői június 21-én este nyolc órakor a Petőfi-csárdában színrehozzák Farkas Imre operettjét, az Iglói diákokat. Ugyanaznap délelőtt tíz órakor tartja meg a tagozat évi rendes közgyűlést is.

* Dr. Deutsch Pál orvosi rendelőjét áthelyezte a Lloyd-sorra, Palace épületbe a „Columbia” gramofonlelő fölé (bejárat Str. Ady 2). Rendel általában és belgyógyászati betegeknek délelőtt 9—11 és délután 3—5-ig. Legmodernebb Röntgenlaboratórium és electrotherapia, Quarz, Diathermia. Telefon 22-10.

— Nincs még belga kormány. Belgiumban a kormányalakítási kísérletek egymásután meddőek maradtak. Van Zeeland volt miniszterelnök tegnap délután megjelent a királynál és visszadta kormányalakítási megbízatását, mivel az egyes pártokkal nem tudott megegyezni.

— Megismétlődött a Margit-hídi autóbaleset. A franciaországi Voult-sur-Rhone mellett egy gépkocsi, melyen négy utas volt, belezuhan a Rhone folyóba. Sem az autó, sem az utasok holttestét még nem találták meg. A folyó azon a helyen nyolc méternyi mély.



Ing.
Steiger Emil
II., Str. Baș 19
Szolid munka
Modern kivitel
Olcsó árak
Bérikkelezés

— Suvich londoni olasz nagykövet lesz. Római jelentés szerint Suvich volt külügyi államtitkárt londoni olasz nagykövetté nevezik ki. Grandi ugyanilyen minőségben Berlinbe kerül.

— A hid pillérjének ment egy hajó. Bécsben csütörtökön délután két órakor a Wien nevű hajó nekiment az egyik dunai hid pillérjének, amely a hajót kettészelte. A hajó néhány perc alatt elsüllyedt. Fedélzetén huszonkét főnyi legénysége volt. Nyolcan a vízbe fulltak, a többiek megmenekültek.



Drámai jelenetek között lemondott mandátumáról és kivonult a teremből Thomas volt angol miniszter

Az angol alsóházban tegnap drámai jelenet játszódott le. Mint ismeretes, a költségvetési titoktartás megsértése ügyében kiküldött bizottság súlyos adatokat állapított meg Thomas volt gyarmatiügyi miniszterrel szemben. A tegnapi ülésen Thomas felállott és kijelentette, hogy a költségvetési titkokat illetéktelenekkel nem közölte. Ezt fentartja a vizsgálóbizottság megállapításaival szemben is. Azután bejelentette, hogy mandátumáról lemond és megköszönte, hogy öt huszonhét éven keresztül, mint képviselőt és minisztert a parla-

ment támogatta. A beszéd végén Thomas siri csendben kivonult a teremből. Azután Batt képviselő, akivel szemben ugyancsak vádak merültek fel a költségvetési botrányval kapcsolatban, szintén bejelentette mandátumáról való lemondását és elhagyta az üléstermet. Baldwin miniszterelnök szólt fel még. Helyeselte a két képviselő lemondását és kijelentette, hogy ezek most már megbüntethetők. Aztán kikelt azok ellen, akik az utóbbi hetekben Thomas és Batt ellen valóságos hadjáratot folytattak.

A cettenthetetlen Unkovic a dalmát tengerparton diadalmas csatát vívott a fiumei cápával

Ilyenkor júniusban, régi békeidőit, szabályszerűen bejött hol ebbe, hol abba az öbölbe a népszerűen közismert fiumei cápa. Az összes cápafajták között ez a fiumei fajta volt a legismertebb, amelyet bátran nevezhetünk tudományosan és oknyomozóan Plagiostomata zsurnalienzisnek is. Ez a féltelmes ragadozó ugyanis rendszerint az ujságírók fantáziájában termett és különösen ugorkaszegő idején intézte a fürdőző emberek ellen véres támadásait, amikor még nem voltak sem háború, sem földrendések, gyéribberek voltak a gyilkosságok is, tehát el kelt az olvasó számára némi idegbizsergető szenzáció. Most azonban már évtizedek óta paragon hever ez a kitűnő téma. Nincs már nyár, nincs álmos uborkaszegő, amikor a nekikeseredett sajtó képzeletéből csíholja a vész híreket, hogy úgy lássék, mintha mégis történnék valami. A nyár is meghozza mindennapi szenzációt, sőt többet is, mint kellene. Lám, most is alig huszonnégy órák leforgása alatt félezer áldozatos tribünösszeomlás, Spanyolországban felgyújtott kormányzó palota, Franciaországban forradalmi sztrájk, Varsóban sortűz, Kölnben gáz és ráadásul itt is ott is hatalmas vonatkisziklások számos halottakkal, — ugyebár láthatjuk, hogy igen szegényes jelenség mindezzel szemben az avas fogait csattogató öreg cápa, egy a fejétől a farkáig, mint farkától fejéig viszont. És mégis mint kegyes anakronizmus ime valahonnan Korcsula szigetéről megérkezett az első júniusi cápa-hír. Egy Unkovic nevű bátor fiatalember fogadott három liter borba, hogy ő elejt egy cápát. Rá is vetette szígyant a ragadozóra, eltalálta, de az a nyílt tengerre menekült. Erre a snajdij Unkovic utána szuport és kézi tusába elegyedett vele. Illetőleg a cápa szempontjából farktusába. Ugyanis a cápának a farka a keze. Nagyon izgalmas volt a birkózás, de végül az erős fiatalember mégis partra vonszolta a közel négy méteres ragadozót és egy fejszéval agyonütötte. Az egybegyűlt szemtanúk aztán meleg ünnepléssel részesítették a rettenthetetlen Unkovicot. Ez volna a korcsulai cápafogás érdekes története. Nekünk azonban mégis az a gyanunk, hogy tulajdonképpen megint a fiumei cápa szuport bevalahogy az ujságírás sekélyebb vizeibe, csak korcsulaira lett átfestve, hogy meg ne ismerjék a hirhedt öreget. (Flaneur)

— Svájc nem köt diplomáciai kapcsolatot Oroszországgal. Bernből jelentük, hogy a svájci nemzeti tanács tegnap 96 szavazattal 72 ellenében elvetette azt a javaslatot, amely a Szovjetországgal való diplomáciai összeköttetés felvételét kívánta.

* Féláru utazási kedvezmény Budapestre a júniusi hetek alkalmával igénybevehető június 28-ig bármikor. A Déli Hírlap kiadóhivatalában kapható szelvényfüzettel a magyarországi vasutakon féláron lehet utazni és a vizum utólagosan ingyen kapható Budapesten, csupán két pengő ötven fillér kezelési illetéket kell fizetni. A jegyfüzet ellenében ugyancsak négy ut tehető meg Magyarországon vidékre is. Jegyfüzetek a Déli Hírlap kiadóhivatalában 180 leierért kaphatók.

Leguiabb sporthirek

A JUVENTUS LEHENGERELETTÉ A CRISANÁT

Érdekes nemzeti bajnoki futballmérkőzés színhelye volt tegnap Bucuresti, ahol a Juventus csapata a Crisanával mérte össze erejét. A mérkőzést, amelyet háromszor főnyi közönség nézett végig, a Juventus 7:1 arányban nyerte meg. A féldíj eredménye 3:1. A Juventus szépen játszott és megérdemelt győzelmet aratott. Győzelmét különösen annak köszönheti, hogy a Crisana csatársora abszolút gyengének bizonyult.

— Egy havi fogházra ítelt kaszinótulajdonos. A prahovai törvényszék tegnap vont felelősségre Littman kaszinótulajdonost és társait, akit azzal vádoltak, hogy Sinaiban a törvényileg bezárt játékkaszinót önhatalmúlag ismét kinyitotta. A bíróság ezért Littmant a szerezéjatekok eltiltásáról szóló törvény alapján egy hónapi fogházbüntetésre és 250.000 lei pénzbüntetésre ítélte. Mangaru ügyvédet, aki a kaszinó ügyésze volt, a törvényszék szintén 250.000 lei pénzbírságra ítélte.

— Polgárháború a sárgák földjén. Kinában egyre inkább fenyeget a polgárháború réme. A kantoni kormány ugyanis — mint ismeretes — formálisan hadat üzent a japánoknak, a nankingi kormány pedig azon a nézetet van, hogy a Japánnal szemben elfogalando álláspont tekintetében meg kell várni a kuomintang döntését. Minthogy a kantoni kormány erre nem hajlandó, a nankingi kormány csapatokat küldött a délről észak felé menetelő kínai csapatok feltartóztatására. Csang-Kai-Cek tábornagy tegnap táviratot intézett Csong-Csi-Tong tábornokhoz, a kantoni kormány katonai vezetőjéhez, akit arra szólít fel, hogy az elrendelt mozgósítást azonnal szüntesse be. Utal arra, hogy az egyes kínai kormányok nem folytathatnak külön külpolitikát, hanem valamennyinek össze kell fogni, hogy aztán együttesen léphessenek fel Japánnal szemben. Shanghaiból érkezett jelentés szerint a kantoni kormány csapatai folytatják előnyomulásaikat. A nankingi kormány repülőgépeket és csapatokat küldött, hogy a kantoniak előnyomulását megakadályozza. Emiatt egész komoly formában fenyeget a polgárháború. Egy Hong-Kongban horgonyzó angol ágyunaszád parancsot kapott, hogy haladéktalanul induljon Kantonba az ott élő angol alattvalók életének és vagyonának a védelmére.

Helyes

Az orvos: Nem alszik ön éjjel nyitott szájjal?

A páciens: Nem tudom, doktor ur, de ma éjjel megfigyelem!

Még a skót is...

Egy cég levelelőből: „A világ minden részéből kaptunk elismerő leveleket, sőt még Skóciából is egy levelezőlapot.”



Cristallin és Tropic a legmodernebb minőségek az 1.959.701. számú amerikai patenti szerint a legjobb Preservatív, 5 évig éllal

Sport

Egyes csapatok beutazási engedélyének megtagadása zavarja az alig megindult román-magyar sporttérítkezést

— Bucuresti volt főpolgármesterének kizárása a nemzeti parasztpártból. A nemzeti parasztpárt központi vezérő bizottsága ülést tartott a fővárosban, amelyen foglalkozott Dobrescu Dimitrie volt főpolgármester ügyével. Dobrescut ugyanis a párt-fegyelmegsértése miatt már régebben kizárták a fővárosi pártbizottságból, de ennek ellenére is tovább folytatta akcióját a párt ellen. Erre való tekintettel a párt vezérő bizottsága a főpolgármestert az országos pártból is kizárta, hiteinek pedig három heti időt adott, hogy a pártba visszatérhesenek.

* A beiratások a római katolikus magyar fiugimmázium első osztályába június hó 18, 19 és 20-án lesznek az intézet igazgatói irodájában (piarista épület, földszint) délelőtt 9—12-ig. Szükséges iratok: keresztlevelel, születési és oltási bizonyítvány, állampolgársági másolat és iskolai bizonyítvány. A II, III és IV. osztályba a beiratások június hó 22—27-ig tartanak délelőtt 9—12-ig. Beiratási díj: 250 lei, havi tandíj 250 lei. Szegénysorsu, jó előmenetelű tanulók tandíjkedvezményben részesülnek.

—A vér felrisszítése céljából — kivált kép középkorú férfiaknak és nőknek — ajánlatos néhány napon át korán reggel egy pohár természetes „Ferenc József” keserűvizet inni. Világszerte rendelik az orvosok a valódi Ferenc József víz használatát, mert ez szabályozza a bélműködést, előmozdítja a gyomormozgást, fokozza az anyagcserét, javítja a vérkeringést, megnyugtatja az idegeket, egészséges almot hoz és ezáltal új életet teremt.

— Kutyák nyírása és fűrésztése naponta délelőtt tíz és tizenkét óra között történik az Állatvédő Egyesület által fenntartott állatklinikán. A díj hatvan-kilencven lei a kutyák nagysága szerint. Tagok ennek a díjnak hetvenöt százalékát fizetik csak.

— Tizenhét ezer leit loptak el az orsovai osztálymérés hivatalszobájából. A napokban betörték az orsovai osztálymérnökségnél és onnan 17.000 lei készpénzt és több utazási blankettát loptak el. A rendőrség hamarosan kinyomozta a tettest Cocuban György pályamunkás személyében, akiről az is kiderült, hogy katonaszökevény. Letartóztatták.

* Felvételi vizsgák a timisoarai piarista liceumban, az első osztályba június 24-én, reggel 8 órakor lesznek. A felvételi vizsga tárgya: román nyelv és számtan. Jelentkezésekor a következő iratokat kell benyújtani: keresztlevelel, születési, újraoltási, állampolgársági és iskolai bizonyítvány. A felvételi vizsga díja 80 lei. A II—VIII. oszt. tanulók részére a beiratások, június 26—27-én lesznek. A beiratási díj 320 lei. Egész évi tandíj 4000 lei. A piarista házban való bennlakásra vonatkozólag, az érdeklődők felvilágosításért, forduljanak a bennlakás igazgatójához (Casa Piaristilor, Timisoara, Str. Venetia 6.).

— Az álarcos banditák nyomában. Megemlékeztünk a pesterzsébeti Perlesz Sándor és félé textilgyárban elkövetett vakmerő rablóátadásról. A budapesti rendőrség detektívjei, akik a nyomozást folytatják, az udvar egyik sarkában zöld színű posztómaradványokat találtak. Ugyanilyen anyagból készült a három bandita álarca is. Megállapították, hogy a posztó egy régi szoknyából származik. Ezen a nyomon tovább folytatják most a nyomozást. Perlesz Sándorné gyártulajdonosát a rablók kérekeztetésére ezer pengő jutalmat tűzött ki.

— A kutyák betegsége nem állapítható meg a betegség kezdeti stádiumában és ezért azok a kutyatulajdonosok, akiknek állatain a betegség legkisebb jelei mutatkoznak, jól teszik, ha felkeresik az állatklinikát, hol a kutyákat megvizsgálják. Ezzel sok bajnak lehet elejét venni különösen most, amikor nagyon gyakran előfordul, hogy veszett kutyák megmarják az embereket.

A budapesti Országos Testnevelési Tanács legutóbbi tanácsülésén a Hungária bucarestii szerepléséhez csak az a feltétel járult hozzá, ha a romániai sportfőhatóság írásban értesíti a tanácsot, hogy az egyezményben lekött viszonyosságtól eltekint. A Hungária kérelmére a tanács elnöksége a Magyar Labdarugó Szövetség újabb véleményezését is kérte olyan irányban, hogy a Hungária legutóbbi pozsonyi feltűnően gyenge és gyanus szereplése után megengedhető-e, hogy a Hungária Bucarestibe menjen.

Kelemen Kornél elnök ismertette a román—magyar sporttérítkezés újra-

felvételének kérdését és a tárgyalások eredményét. Az elnöki tanácsülés örömmel vette tudomásul, hogy a megegyezés óta a román—magyar sporttérítkezés megfelelő mederbe került és a várakozásnak megfelelően alakul.

A Magyar Labdarugó Szövetség is foglalkozott az ügygel és megbízta Fodor Henrik drt, a Hungária alelnökét, a Nemzeti Liga főtákarát, aki csapattal Bucarestibe utazik, hogy kérjen magyarázatot a Bocskaival szemben tanusított eljárásra és fejtsse ki az illetékes sportkörök előtt, hogy az egyes csapatok beutazási engedélyénél nem lehet megkülönböztetést tenni.

NEMZETKÖZI BAJNOKI MÉRKŐZÉSEK

Holnap, szombaton Aradon az AMTE az Unirea-Tricolorral, vasárnap pedig Timisoarán, a Ripensia a Venuossal, Clujon viszont a Victoria a Gloriával játszik nemzeti bajnoki mérkőzést. A Ripensia első helye és az AMTE második helye már biztosra vehető.

Perry ismét kikapott

A liverpooli nemzetközi tenniszversenyen Perry Hughessel játszott bemutatót. Perry, aki nincs legjobb formájában 6:2, 8:6, 6:4 arányu vereséget szenvedett a másik angol DC játékostól. A női egyes döntőjében a chilei Lisana 6:1, 6:0 arányban verte az angol Housert.

Az osztrák vízipóló válogatott veresége

A Németországban portyázó osztrák vízipóló válogatott Aachenben a délrajnai kerület válogatottjától 3:1 (1:1) arányu vereséget szenvedett.

Magyar atléták vendégszerepelnek Timisoarán

Bucurestiből jelentik: A román atlétikai szövetség rövidesen tárgyalásokat kezd a magyar atlétikai szövetséggel a magyar atléták romániai vendégszereplésére. A magyar atléták Timisoarán, Clujon, Brasovban és Bucarestiben versenyeznek augusztus 20 és szeptember 1 között.

oo

— Leánya esküvője napján halt meg egy nyugalmazott tanár. Cederea közszégen, Satmar-megyében, meghalt Osváth Ferenc nyugalmazott tanár. Szívbenulása ölte meg ötvennégy éves korában álmában. A tragikus a dologban az, hogy ugyanakkor érte utól a hirtelen halál, amikor leánya Budapesten örök hűséget esküdött férjének. Az esküvőre csupán Osváth Ferencné utazott a magyar fővárosba, mert a szerény nyugdíjból nem tett két utiköltségre. A halált jelentő távirat éppen a nászlakomára érkezett és érthető megdöbbenést keltett. Osváthné azonnal vonatra ült, hogy férje temetéséről gondoskodjék. A színes esküvői örömtől után itthon komor gyász fogadta.

— A diákkongresszus vádlottainak tárgyalását elhalasztották. A targonnesi diákkongresszus ügyében — mint jelentetük — zárt ajtó mögött folyó tárgyalása. A vádlottak kihallgatása közben a védők több pergitáló kifogást emeltek, melyeket a bíróság elutasított. A tegnap délutáni tárgyaláson a törvényszék a legközelebbi tárgyalási hatánapot június huszonötödikére tűzte ki, amikor megidéztek M. a. n. u. Iuliu, V. a. i. Alexandru és más neves politikusokat. A bírósági döntés kihirdetése után a diákvádottak 24 védője közös kérvényt nyújtott be, amelyben kérték védenekik szabadlábra helyezését, azzal az indoklással, hogy semmiféle körülmény nem teszi indokolttá a fogságtartást, miután a szökés veszélyétől egyáltalában nem kell tartani. Közel egyórás tanácskozás után a törvényszék helytadott a kérelemnek és elrendelte a vádlottak szabadlábra helyezését, ami meg is történt.

* Hardy: Ábrahám. Hardy akkor, amikor sokezer év homályában felkutatja hőstét és feleségét, Sárát, egész háznépét, azt a törzset, amelynek oly különös módon vezére lett, oknyomozó, de amellet írői fantáziát igénylő munkát végez. Mintha a rádió szökezer évvel ezelőtt történt eseményekről helyszíni közvetítést hallanánk, olvassuk ámuló szemmel, sokszor dobogó szívvel, de mindig felfokozott érdeklődéssel: hogyan vált ki a héberök törzse a számtalan többitől és végül mennyire volt ember a nagy ósatya és mennyire volt asszony, nő és egyuttal Ábrahámnak mindenben hű segítőtársa Sára, a nagy ósanya. Nemcsak mint regény érdekes Hardy könyve, hanem izgató olvasmány is, mert egy olyan karriert mutat be, mely azóta ezerszer és ezerszer ismétlődött meg más és más emberek életében, azonban egyikből sem fakadt oly világraszóló, oly világálatkító gyümölcs, mint amilyen Ábrahámnak és Sárának életpályájából: egy új nép feltűnése, amely évezredek óta ma is elpusztíthatatlanul él, amely az első egy Istent hívő volt és amely az első igazi lélekbeli kulturát adta a világnak. Ára kartonálva 158.— lei, minden könyvkereskedésben, vagy Lepa genál Cluj.

oo

MOZI

MOZIK MŰSORA:
Péntek, június 12.

Apolló-mozi: Gyilkosság a fedélzetén.
Capitol-mozi: A férjem barátnő.
Select-mozi: A mi kislányunk.

Filléres kirándulás Konstantinápolyba

1. Gyorsvonati jegy Oradeától Constantáig és vissza
2. Hajójegy Constantától Konstantinápolyig és vissza
3. Ellátás a hajón úgy az oda-, mint a visszautazásnál
4. Konstantinápolyban elsőrendű szálloda és naponta háromszori kitűnő étkezés
5. Constantán jövelet és menet egy-egy napi tartózkodás szállodával és teljes ellátással
6. Constantai tartózkodás alatt belépőjegyek a mamaiai híres strandra
7. Látványosságok megtekintése Constantán
8. Konstantinápolyban a szultánok egykori palotájának, a híres mecsetek, az Arany Szarv öböl és egyéb nevezetességek megtekintése
9. Az állomásoktól a városokba való be- és kiszállítások
10. Az összes borralalók és adók

Mind ezek benne foglaltatnak és az utazás mégis mindössze 4350 leibe kerül

Konstantinápolyból különféle kirándulások lesznek Prinkipo Antigone, Prote és Holki szigetekre

Akik nem akarnak Konstantinápolyba menni, azok a tiz napos constantai tartózkodás ugyanezekre a kedvezményekre és a strandra 15 belépőjegyekkel 2650 leit fizetnek

Indulás Oradeáról június 25-én délután / Erzsézes Oradeára július 4-én dében

Jelentkezési határidő mindkét utra június 15
A jelentkezés alkalmával 1500 lei fizetendő. a hátralék öt nappal az indulás előtt. Ugyanakkor a konstantinápolyi utasok utleveleiket is leadják, hogy a szükséges vízumok beszerezhetők legyenek

Jelentkezés a DÉLI HÍRLAP kiadóhivatalában ahol bővebb felvilágosítás is kapható

Közgazdaság

Az inaséveket kitöltött tanoncok felszabadításának nincsen semmi akadályja

Az ipartestület megszüntetése és az ipari ügyeknek a munkakamara hatáskörébe való beosztása óta az iparosok körében bizonyos kérdésekben tájékozatlanság uralkodik. Így sok iparosmester előtt nagy problémát képez, hogy mit csináljon azzal a tanonccal, aki inaséveit kitöltötte és elérkezett felszabadításának ideje. Utána jártunk a dolognak és azt a felvilágosítást kaptuk, hogy az éveiket kitöltött tanoncok felszabadításának nincsen semmi akadályja. Az a mester, akinek valamely tanonca kitöltötte a tanulási időt, ezt bejelenti a munkakamara iparügyi szakosztályában. Ott egy nyomtatványt kap, amelyet ki kell

tölteni. A nyomtatvány kitöltésénél készségesen segít a munkakamara adók szindikátusának az Eugen de Savoya-utca 4. szám alatt levő irodája. A kitöltött nyomtatvánnyal jelentkezik a munkakamarában, ahol azt láttatják. Ennek birtokában az idejét kitöltött inas már mint segéd dolgozhatik egy esztendőig. Egy éven belül köteles az ipartörvény által előírt segédi vizsgára jelentkezni a munkakamara iparügyi osztályán. A vizsga sikeres letétele után megkapja a végleges segédigazolványt és a munkakönyvet. Segédi idejébe beszámítják a tulajdonképpen felszabadítástól a segédi vizsga letételeig eltelt időt.

Az élelmickek helyes és olcsó elosztása képezi az új hitel és gazdasági szövetkezet legelső feladatát

A napokban városunkban Corvin néven új hitel és gazdasági szövetkezet alakult. A Corvin alakulása arra az évre esett, amikor a válság pusztítása és az általános szegénység a legnagyobb. De éppen ez az igazi szövetkezeti jelenség. A magukra maradt szegények összefognak, hogy enyhítsék a válságot, olcsóbbá tegyék az életet, hogy boldogulni tudjanak és hogy a betevő falat kenyérmel egyébre is jusson. Nem a hitellel és a kölcsönnyújtással kell a Corvinnak megkezdnie működését, aminek

kedvéért talán a legtöbben aláírják a belépési nyilatkozatot. Az általános jólét megteremtése mindennél előbbrevaló és sürgetőbb. Meg kell találni az élelmickek helyes elosztásának azt a módját, amely kevesebb költséggel jár, olcsóbbá teszi a portékát és meghagyja a termelőnek is, a kereskedőnek is és a családoknak is azt a megtakarítást, amelyre szükségük van. Legalább 25-30 százalékat kell és lehet megtakarítani a gazdaasszonyoknak abból, amit ma a piacon és a boltokban a meg-

élhetésre fordítanak. Kiskereskedőink pedig azáltal, hogy kiküszöbölik a köztük és a termelők között fennálló fölösleges közvetítő helyeket és személyeket, megszabadítják az árujukat sok fölösleges költséges teherrel és kisebb haszon mellett nagyobb jövedelemre tehetnek szert.

Az egészséges és szükséges áruközvetítés pedig nem lehetséges másképpen, mint a fogyasztási szövetkezetek révén: közös beszerzéssel a városokban és közös értékesítéssel a falvakban. Ha asszonyaink fegyelmzett biztos léptekkel elindulnának a főbb cikkek közös beszerzésének útján a szövetkezetek felé és ebbe a szövetkezési hálózatba beállnának mezőgazdánk, a kiskereskedőink és kisiparosaink is, akkor nem kellene mindenünket elkölteni az enni-valorra: tojásra, tejre és a többi elsőrendű élelmicckre, akkor maradna pénzünk arra is, hogy több cukrot, több finom lisztet vegyünk és gyermekeinknek olykor nyálánkságra is jusson.

Mindebből aztán a szövetkezeteknek is, de az egész nemzeti társadalomnak, iparosainknak és kereskedőinknek is egyaránt haszna van. (K.)

A cégtáblák és reklámok ellátása repülőbéllyel. Az ipari munkaadók szindikátusa értesíti az érdektelt iparosokat, hogy cégtábláiknak és reklámjaiknak repülőbéllyel való kötelező ellátása ügyében készséggel adja meg a szükséges utmutatást. Az iparosok hozzák magukkal cégtábláik és reklámjaik pontos szövegét, valamint azok méreteit.

Magyarító füzet. A repülőbéllyel alkalmazásáról szóló új törvény a tájékoztatlan közönséget meglehetősen sok nehézség elé állítja. Az ipari munkaadók szindikátusa a jövő héten román, ma-

Magyar könyvüjdonságok!

A Deli Hírnap előfizetőinek kedvezmény!

Aszlányi: Előszó a házassághoz
Barabás: Gazdátlan asszony
Fialada: Repülő írrok
Gulácsy: Förgeteg
Halász: Öt világrész magyar vándorai
Illyés: Puszták vége
Kruif: Az éhség legyőzői
Megyery: A szerelem a szerelmeseké
Nagy: Budapest nagykvéház
Nagyiványi: Moszkvai lányok
Somogyvári: És mégis élünk
Szilárd: Szép vagy diákélet
Szónyi: Telihold
Vaszary: Vigyázz, ha jön a nő
Zsolt: A dunaparti nő

Könyvnapi áron kaphatók a

CULTURA

könyvkereskedésében

Timisoara IV., Bulev. Carol 16.

Telefon: 15-07

gyar és német nyelven füzetet ad ki, amelyben a repülőbéllyel alkalmazására vonatkozólag népszerű és könnyen érthető felvilágosítást nyújt. A füzetet az ipari munkaadók Eugen de Savoya-utca 4. szám alatti irodájában lehet majd kapni.

Tartott a gabonapiac irányzata. A bányási gabonapiacot tartott az irányzat. Kinálhat bőségesen van minden terményáruban és gabonaműben, ezzel szemben kereslet csak elvétve mutatkozik. A piaci árak a következők: bányási buza 345, torontáli buza 350, tengeri 280, zab 300, takarmányárpa 280, korpa 265, kismalmi liszt a 30/70-es beosztásból 700, nagymalmi liszt 720, tökmag 800, bányási repce 500, káposztarepce 540 lei száz kilónként.

Félegyházi András:

Lakodalom van a mi utcánkba... Élethelyi vőfélyverssekkel

6

Az ajtóban ismerős alak jelenik meg. Szmor József tehetős gazda, akiről köz tudomásu, hogy sógorságban van Tajti Andrással. Öt küldték a lányos házhoz kikérő násznagynak. Már az ajtóban leveszi kalapját és belépve a szobába rákezdi nyomban:

Jó estét kívánok mind közönségesen, fogadjanak engem e házban szívesen, mert szívesen jöttem ebbe a hajlékba, amelynek becsület tisztos tartozéka. Elmondom mért jöttem. Bizony azért

jöttem, mert a Tajti Pali sugdosott köröttem, egyre Erzsí lányzó nevét hajtogatta, eskütt égre-földre, hogy élhal miatta, megkért, hogy számára e lányt én megkerjem,

en Pali öcsémnek ezt meg is ígertem, és most itten vagyok én és két vőfélyek, elmondom kilétét a kérés legénynek. Apja becsületes és jómódu polgár, a fiu pediglen apai nyomon jár, tisztességes, rendes, szorgalmatos nagyon, a kezén sohasem uszik el a vagyon, nem kocsmás, nem kártyás, nem fut szoknyák után, eszes s emberek közt nem ül bután-sután, jámbor istenfélő, sose káromkodik, ha kell, tud vig lenni, de nem duhajkodik,

megvan benne bőven boldogság alapja, örvendezhet a lány, ki őt férjül kapja.

Valamennyien, akik a szobában vannak, tetszéssel és helyeslő bólogatással hallgatják a kikérő násznagy szavait. Mikor ez elhallgat, Móra Márton válaszol:

Násznagy vagyok én is, mind kend, és minálunk az ám a rend, hogy előbb nézzük az apát, aztán a vőlegényt magát. Hozza elő nász uramat, aztán folytatom szavamat.

Most aztán Szmor József lép az ajtóhoz, kitarja azt és kiszól:

Tajti uram, Tajti uram, szobaaajtó, im, nyitva van, jöjjön be, szívesen látják, barátságos szóval várják.

Tajti András tekintélyes gazda csizmában, kék mándliban lép a szobába. Mellényén nagy ezüst pitykegombok sora ragyog. Aranyrojtos fekete csokornyakkendő lebeg hóféhér ingének gallérja alatt. Kalapját, amely kerek, akár a holdvilág, a bal kezében lóbázza. Jobb kezében ezüst gömbben végződő bot. Látszik rajta, hogy alaposan kiöltözött a lánykérőbe.

Mindenki személyesen jól ismeri Tajti András a jelenlevők közül, de azért az illendőség azt kívánja, hogy a kikérő násznagy mégis bemutassa. Szmor József ezt is rigmusban végzi:

Imhol itt a kérés apja, becsület élő alapja, Tajti András nevezetű, jóra való lelkületű,

ki szerencsés őt látnia, tudhatja, ilyen a fia.

Tajti András sorra kezel mindenkivel, aztán odaül a közben letelepedett két vőfély elé. Az ő székét azonban a háziasszony nemcsak letörli a kötényével, hanem még le is fujja.

Móra Márton azonban nem egykönnyen adja meg magát. A nász uram után a nászasszonyt is látni akarja és ennek az óhajlásának újfent versben ad kifejezést:

Lássuk a vőlegény tisztességes anyját, ki szülte s nevelte szerelmes magzatját, anyai nevelés örökletes bélyeg, ugy lelkiinkre tapad, mint fára a kéreg, gyermekszívbe a hint a jó magját, vezessétek elő kérés legény anyját.

Az utolsó szavakat Móra Márton a két vőfélyhez intézte. Ezek felkelnek helyük-ről. Kimennek a szobából. Kisvártatva visszatérnek és kétfelől kézen fogva bevezetik Tajti Andrásné, akit huszonöt esztendő előtt a Kanizsai Imre portájáról vitt a maga házába feleségnek az akkor még fiatal Tajti András.

A kikérő násznagy a nászasszonyt így mutatja be:

Felesleges itt a sok szó, legény anyján meglátható, hogy csupa jószág, kedvesség, csupa hűség, rend, kedvesség, kötelesség a főelve, a fiát is így nevelte.

Tajti Andrásné is alaposan kiöltözött a lánykérőbe. Selyemruha van rajta, a vállán nehéz, nagy, rojtos selyemkendő, a fejkendője is selyem, az utáin néhány gyűrű

Felvégi Szabónét és Móránét megcsókolja, Felvégi Szabónak, két fiának és Móra Mártonnak kezét nyújtja.

Közben Felvégi Szabóné hozza számára a székét. Ezt nemcsak letörli és lefujja, hanem még a kezével is megsimogatja.

Erre Tajtiné is leül.

Móra Márton azonban még mindig kíváncsiskodik:

Ugy tudom én, hogy a Tajti házaspár, e világon nemcsak egy fiuval jár, van két másik gyermekük, ismerkedjünk meg velük.

A két vőfély ismét kiszalad és menten visszatér két meszeszépesség lánnyal. Az egyik Tajti Teca, a másik Tajti Rozi. Amikor a lányok belépnek, Felvégi Szabó Gábor és Felvégi Szabó Feri szeme fölcsillog. A két fiu fölugrik és székét följajánlja a két lánynak.

Ugyanakkor megszólal Móra Márton:

Felesleges a dicséret, ez a két lány csupa élet, csupa derű, csupa szépség, rájuk nézni gyönyörűség.

Hát ez aligha így is van, mert mindenki látja, hogy a két gazdafiu a két Tajti lányt annyira nézi, hogy a szemével majdnem fölfalja.

Mosolyognak is rajtuk, de a figyelmüket hamarosan eltereli róluk a kikérő násznagy újabb rigmusa:

Bemutattam a vőlegény apját, bemutattam a vőlegény anyját, bemutattam vőlegény két hugát, hadd mutassam a vőlegényt magát

(Folyt. köv.)

Rádió

Péntek, június 12. Bucuresti. 6.30: Ritmikus torna, hírek, utána gramofon. 1: időjárás, vízállásjelentés. 1.3: Szórakoztató déli hangverseny. Közben 1.25 és 2.15 órák hírek. 3: Utolsó hírek. 6: A rádió szalózenekarának szórakoztató zenéje. 7: Időjárás-jelentés, gabonaárak. 7.3: Felolvasás. 7.20: A hangverseny folytatása. 8: Rádiógyetem. G. Ionescu-Sisesti előadása. 8.20: Zongorahangverseny gramofonlemezek. 8.55: Dr. Zissu előadása Oena Sibiu-ról. 9.10: Verdi: „Falstaff”, opera 2 felvonásban (gramofon). Az első felvonás szünetében (9.50—10) könyvszemle, a másodikban (10.15—11) hírek. 11.45: Hírek a külföld számára Francia és német nyelven. 11.55: Utolsó hírek. 12: Gramofonlemezek. **Budapest.** 7.45: Torna. 8.20: Étrend. 11: Hírek. 11.20: Felolvasás. 11.45: Felolvasás. 1.5: Szimfónikus hangverseny. 1.30: Hírek. 2.30: Balalajkazenekar. 3.40: Hírek. 5.15: Utazás a Szaharán keresztül. dr. Wehner Józsefné felolva-

sása. 5.45: Hírek. 6.30: Rádiószalózenekar. 7.10: Sportközlemények. 7.25: Szedő Miklós dr. magyar nótákat énekel Magyar Imre és cigányzenekarának kísérete mellett. 8.40: Filharmonikus hangverseny. 11: Hírek. 11.20: Hanglemezek. 11.40: Ausztria a költészet tükrében. Hans Nüchtern németnyelvű előadása. 12.20: Jazz. **Budapest II.** Délután 6: Rádiószalózenekar. 7.10: Gyorsirási tanfolyam. 8.30: Egy tragikus magyar irónemzedék. Bikácsi László dr. előadása. 9.25: Hanglemezek. 10.20: Hírek. 10.45: Cigánymuzsika. Bécs. Délután 5.10: Hanglemezek. 6.30: Házizene. 8.30: Rádiózenekar. 10.5: Szimfónikus-hangverseny. 11.10: Táncczene. **Belgrád.** Este 7.30: Énekhangverseny. 9: Népdalok. 11.20: Hanglemezek. **Berlin.** Este 8.20: Hanglemezek. 9.10: Zongorahangverseny. 9.30: Beethoven-hangverseny. **Kassa.** Este 7.55: Hanglemezek. 8.20: Rádiózenekar. **Lipce.** Este 8: Hangverseny. 8: Hangverseny. 11.30: Rádiózenekar. **Milánó.** Este 9.35: Énekkari hangverseny. 10.30: Kamarazene. **München.** Este 7: Hangverseny. 8: Rádiózenekar. 11.30: Hanglemezek.

Pozsony. Este 9.10: Dalok. 11.40: Hanglemezek. **Prága.** Este 9.5: Énekkari hangverseny. 11.15: Hanglemezek. **Róma.** Este 8: Hanglemezek. 9.35: Operettelőadás. **Strasbourg.** Este 8.15: Táncczene. **Varsó.** Este 8: Kamarazene. 10: Rádiózenekar. 11.15: Táncczene. 12: Hanglemezek. **Szombat, június 12. Bucuresti.** Reggel 6.30: Reggeli torna, utána rádiószaló, majd gramofonhangverseny. Ezt követi háziasszonyok tanácsadója címen előadás. Délben 1: Gramofonhangverseny. 1.25: Sportközlemények. 2.15: Hírek. 3: Hírek. 3.15: Gramofonhangverseny. 6: Gramofonhangverseny. 7.15: A rádiózenekar szórakoztató hangversenye. 9.5: Előadás. 9.20: Táncczene közvetítése. 10.30: Hírek. 10.40: Zene közvetítése egyik fővárosi étteremből. 11.45: Hírek közvetítése a külföld számára. 11.55: Hírek a belföldi hallgatók részére. Éjfélkor az éttermi zene közvetítésének folytatása. **Budapest.** 7.45: Torna. 11: Hírek. 11.20: felolvasás. 1.5: Zongorahangverseny. 1.40: Hírek. 2: Hanglemezek. 3.40: Hírek. 5.15: Gyermekmese. 5.5: Hírek. 6: Cigányzene.

7: A Vörösmarthy Társaság ünnepe. Este 7.45: Szalózene. 8.45: Vigjáték. 9.45: Hírek. 10.10: Zenekari hangverseny. 11: Cigányzene. **Budapest II.** Este 10: A Missa Solemnis pécsi szaboltsági előadásának közvetítése. Bécs. Este 8.25: Lehár Ferenc A drótostó című operettjének közvetítése. 11.10: Hegedűhangverseny. **Belgrád.** Este 11.20: Rádiózenekar. **Berlin.** Este 7.15: Hanglemezek. 8: Hangverseny. 9.10: Hangverseny. **Kassa.** Délután 6.25: Hangverseny. 7.55: Hanglemezek. **Lipce.** Este 9.10: Vidám-óra. **Milánó.** Este 9.45: Operaelőadás. **München.** Este 7: Szórakoztató-zene. 8.40: Hangverseny. 9.10: Énekhangverseny. 11.30: Táncczene. **Pozsony.** Este 8.15: Harmonika-hangverseny. **Prága.** Délután 5.5: Táncczene. 6.30: Hanglemezek. 7.55: Hanglemezek. 11.15: Hanglemezek. **Róma.** Este 8: Hanglemezek. 10.20: Szimfónikus-hangverseny. 10.20: Jazz. 11.30: Táncczene. **Strasbourg.** Este 9.30: Katonazene. 11.30: Táncczene. **Stuttgart.** Este 7.30: Cigányzene. **Varsó.** Este 9.40: Dalok. 10.10: Hangverseny. 12.15: Szalózene

Ápróhirdetések

Oktatás

Francia nyelvoktatás
legmodernebb, könnyen elsajátítható módszer szerint, kezdők és haladók részére. Cím: Jachan-könyvkereskedés, I. kerület, Bánáti Bankegyesület-palotában. (2046)

Alkalmazás

Jól főző
mindenes, szobaleány mellé éves bizonyítványokkal felvétetik. II., Str. Petru Teglea 1., földszint jobbra. (4284)

Bejárónő és szobaleány
jó bizonyítványokkal, felvétetik. IV., Str. Mircea Voda 3. (2030)

Állást keres

Lapszakmában
teljes képzettséggel, úgy az adminisztráció vezetésében, mint a lappropaganda irányításában, valamint akvizíciós munkákban közismert és országosan bevezetett egyén, állást keres. Szíves értesítést levélben továbbít B. Ucher Zsigmond, Timisoara IV., Str. Bolintianu 6. (4253)

Bekás

Elegánsan
butorozott szoba fürdőszobával, teljes ellátással, 2 személy részére, kiadó. I., Str. Duca 3, ajtó 6. (4341)

Kiadó

azonnal, rendbehozott 4 szobás lakás. II., Str. Titu Maiorescu 5. (4343)

Kiadó

4—5 szobás modern lakás, I. kerület központjában, augusztus 1-re. I. ker. Str. Lono-vici 2, Papneveldei-bérház. (4344)

Ha szép akar lenni

Használjon **KULKA**-féle liliom-tejkrémet, liliom-tejszappant, liliompuderet három színben. Kapható kizárólag a **Városi gyógyszertárban** a „Fekete Sashoz” I., Piața I. C. Brătianu

Nyári menetrend

Ervényes 1936 május 15-től. (Időszámítás éjféltől-éjfélig 0—24 óra.)

Vonatok indulása Timisoara, Domnita Elena állomásról:

Bucurestibe gyorsvonat	7.45
Bucurestibe Szimplon	12.26
Bucurestibe gyorsvonat	22.10
Turnu Severinre személyvonat	13.30
Caransebesre motorvonat	4.20
Caransebesre motorvonat	10.30
Caransebesre személyvonat	18.10
Jimboliára személyvonat	1.30
Jimboliára személyvonat	7.55
Jimboliára személyvonat	13.40
Jimboliára személyvonat	18.35
Jimboliára Szimplon	19.28
Buziásra motorvonat	5.55
Buziásra személyvonat	8.10
Buziásra motorvonat	10.12
Buziásra motorvonat	13.25
Buziásra motorvonat	18.30
Buziásra motorvonat (Vasár- és ünnepnep)	22.05
Crucenire motorvonat	8.22
Crucenire motorvonat	13.45
Crucenire személyvonat	18.02
Resitára személyvonat (Versecre és Oravitára)	7.57
Resitára motorvonat (Oravitára)	11.18
Resitára motorvonat	14.27
Resitára személyvonat (Oravitára és Versecre)	19.33
Berzoviára motorvonat (Oravita felé)	15.21
Stamorára motorvonat	5.32
Stamorára motorvonat	10.26
Báziásra személyvonat	13.56
Stamorára motorvonat	16.32
Jebelre motorvonat	15.09
Aradra Oradeaig személyvonat	0.41
Aradra személyvonat	5.22
Aradra motorv. (Budapestre Rapid)	7.02
Aradra motorvonat	10.25
Aradra Oradeaig (Budapestre gyorsvonat)	12.29
Aradra személyvonat	14.10
Aradra motorvonat (Budapestre személyvonat)	16.12
Aradra Oradeaig személyvonat	19.22
Aradra motorvonat	21.59
Oradeára gyorsvonat és Budapestre személyvonat Aradon át	8.15
Valcanira motorvonat	8.00
Valcanira motorvonat	13.00
Valcanira személyvonat	17.20
Cenadra motorvonat	8.08
Cenadra motorvonat	14.00
Cenadra személyvonat	18.04
Rischiára motorvonat	4.30
Iermatára motorvonat (szükség esetén)	6.01
Iermatára motorvonat	16.30
Radnára motorvonat	6.15
Radnára motorvonat	9.45
Radnára motorvonat	13.10
Radnára motorvonat	18.30

Vonatok érkezése Timisoara, Domnita Elena állomásra:

Bucurestiből gyorsvonat	0.20
Bucurestiből gyorsvonat	7.28
Bucurestiből Szimplon	19.17
Turnu Severinről személyvonat	18.00
Caransebesről motorvonat	6.50
Caransebesről személyvonat	9.57
Caransebesről motorvonat	13.23
Lugojról motorvonat	19.59
Jimboliáról személyvonat	6.25
Jimboliáról személyvonat	10.05
Jimboliáról Szimplon	12.15
Jimboliáról személyvonat	17.35
Jimboliáról személyvonat	21.45
Buziásról motorvonat (Vasár- és ünnepnep)	0.01
Buziásról motorvonat	7.52
Buziásról motorvonat	12.21
Buziásról motorvonat	15.45
Buziásról motorvonat	18.29
Buziásról motorvonat	21.57
Cruceniről motorvonat	6.40
Cruceniről motorvonat	12.28
Cruceniről motorvonat	17.25
Resitáról személyvonat Oravitáról és Báziásról	7.17
Resitáról motorvonat	11.41
Resitáról motorvonat (Oravitáról)	17.43
Resitáról személyvonat (Oravitáról és Versecről)	21.23
Berzoviáról motorvonat (Oravitáról)	11.08
Stamoráról motorvonat	8.42
Stamoráról személyvonat (Versecről)	12.06
Stamoráról motorvonat	14.20
Stamoráról motorvonat	19.11
Jebelről motorvonat	15.08
Aradról motorvonat	1.13
Aradról Oradea felől személyvonat	7.33
Aradról személyvonat	9.55
Aradról motorvonat (Budapestről személyvonat)	11.45
Aradról Oradea felől személyvonat	13.20
Aradról motorvonat	15.37
Aradról Oradea felől (Budapestről gyorsvonat)	17.19
Aradról motorv. (Budapestről sz. v.)	20.15
Aradról személyvonat (Budapestről Rapid)	22.49
Oradeáról gyorsvonat (Aradon át)	21.50
Valcaniról személyvonat	7.53
Valcaniról motorvonat	13.00
Valcaniról motorvonat	17.55
Valcaniról motorvonat	22.55
Cenadról személyvonat	7.40
Cenadról motorvonat	12.42
Cenadról motorvonat	19.38
Rischiáról motorvonat	5.55
Iermatáról motorvonat (szükség esetén)	7.20
Iermatáról motorvonat	17.28
Radnáról motorvonat	7.08
Radnáról motorvonat	12.23
Radnáról motorvonat	16.08
Radnáról motorvonat	19.57

Adás-vétel

Fehér vászonöltöny
alig használt, fiatalember mértékére, olcsón eladó. IV., Str. Ion Brătianu 29, III. 2. (4320)

Eladó

egy drb 5 HP, 8 HP és egy 12 HP petróleum motor, üzemképes. Egy 24 HP traktor Ausztin márka 3-as ekével. Holzer János, Lipova. (4338)

Uj ház

olcsón eladó, 280 négyzetöl. IV., Popovici Berceanu 25. (4348)

Különféle

100—600.000 lei kölcsönt
adunk betáblázásra, betársulásokra, vagy alkalmazás fikszifetés biztosítással. Bővebbet: „Belgiana” A.-G., Timisoara I., Str. Eminescu 6.

Harisnyaszemfelszedést
stoppolást, fehérenműjavítást, olcsón vállalk. Irodakaritást is elvállalunk. Cím: I., Palánka 1, I. em. 4. (4347)

Különféle fehérenművarrást
vállalok előrendű fehérenművarró. Cím: III., Str. Romulus 72. (252)

Hölgyek figyelmébe!
Harisnyaszem felszedést pontosan és olcsón vállalk. II., Str. Tigraului 18. Utcai lakás, utolsó ajtó. (252)



Fordító-irodám

I., Piața Brătianu 2 sz. alatt (a Déli Hirlap mellett) van, ahol, mint eddig is olcsón vállalom kérvények, kereskedelmi levelek, szerződések, bizonyítványok stb. kifogástalan fordítását, illetve leírását román, magyar, német, francia, angol, olasz, szerb, cseh-és orosz nyelven

N. MAGDU
román nyelv és gyorsírás tanár, Bucuresti és Timisoara város volt első fordítója.